



Môn: DANH TẶNG VIỆT NAM
THIÊN SƯ VIỆT NAM

Học kỳ hai

Thiên Sư Hương Hải
(1628 - 1715)

Thiền phái Trúc Lâm *(tiếp theo)*



✿ THẢO LUẬN NHÓM

- Thiền sư Hương Hải đã cùng với Thiền sư nào khôi phục Thiền phái Trúc Lâm Yên Tử trong thời kỳ cận đại (TK. 17-18)?



CHÁNH VĂN

Vua Lê Dụ Tông vì hiếm hoi con, mời Sư vào nội điện lập đàn cầu tự, bảy giờ Sư đã bảy mươi tám tuổi. Lúc vào chầu, vua rất kính trọng, hỏi Sư rằng:

- Trẫm nghe Lão sư học rộng nhớ nhiều, vậy xin Lão sư thuyết pháp cho trẫm nghe để trẫm được liễu ngộ.

Sư tâu: - Xin bệ hạ chỉ tâm nghe cho thật hiểu bốn câu kệ này:

Âm:

Dịch:

返聞自己每常觀
審察思惟仔細看
莫教夢中尋知識
相來面上覩師顏

*Phản văn tự kỷ mỗi thường quan,
Thẩm sát tư duy tử tế khan.
Mạc giáo mộng trung tìm tri thức,
Trương lai diện thượng đố sư nhan.*

Hằng ngày xem lại chính nơi mình,
Xét nét kỹ càng chớ dễ khinh.
Trong mộng tìm chi người tri thức,
Mặt thầy sẽ thấy trên mặt mình.

THIÊN SƯ HƯƠNG HẢI

CHÁNH VĂN

Vua lại hỏi: - Thế nào là ý của Phật?

Sư liền đáp:

Âm:

雁過長空

影沉寒水

雁無遺跡之意

水無留影之心

Nhạn quá trường không,

Ảnh trầm hàn thủy,

Nhạn vô di tích chi ý,

Thủy vô lưu ảnh chi tâm.

Dịch:

Nhạn bay trên không,

Bóng chìm đáy nước,

Nhạn không ý để dấu,

Nước không tâm lưu bóng.

Vua khen ngợi: - Lão sư thông suốt thay!

KIỂM TRA BÀI CŨ

- 1) Nguồn gốc hai phái Nguyệt Đường và Bút Tháp đã gặp nhau tại Kinh Bắc cùng khôi phục Thiên phái Trúc Lâm Yên Tử như thế nào?
- 2) Vua Lê Dụ Tông hỏi Thiền sư Hương Hải: “*Thế nào là ý của Phật?*”. Vậy Phật có ý hay không? Giải thích?
- 3) Giải thích bài kệ Thiền sư Hương Hải nói cho Vua Lê Dụ Tông?

THẢO LUẬN NHÓM

- Thiền sư Hương Hải viết bài kệ: “*Sanh từ chỗ nào đến? Chết sẽ đi nơi nào? Biết được chỗ đi đến, Mời gọi người học đạo*”. Giải thích ý nghĩa?

